

Siglo XX

AÑO I | 1.º DE JULIO DE 1952 | Nº 1

— Periódico quincenal de arte y actualidad —



DIRECTORA: OLGA ESPINACH DE RANUCCI.
GERENTE: FLORA JIMENEZ CHAVES.
Distribución y Anuncios: ROSA MARIE CASTRO.
Precio del ejemplar ————— Q 0.30
Suscripción semestral ————— Q 3.00
Suscripción anual ————— Q 6.00



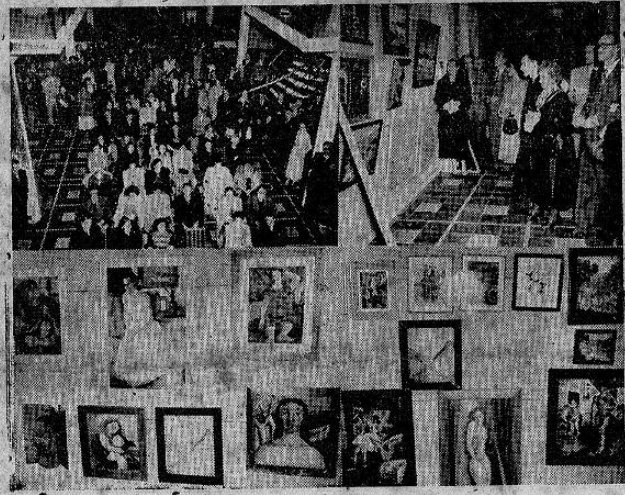
Dirección: Casa del Artista, 350 varas al Oeste de la Botica Francesa • Apartado 1229 • Teléfono 3600.



— EDITORIAL —

HERMANOS DE LA FANTASIA

Creemos que la mejor manera de celebrar el año de Fundación de la Casa del Artista es la de llevar a cabo una idea, por largo tiempo acariciada. Eso es, la publicación de este periódico. No vamos a decir que viene a llenar un vacío o que va a cubrir una necesidad, ya que hace tiempo nos hemos dado cuenta de que el arte y la literatura en el estado actual, algo confuso del mundo, han dejado de ser una necesidad o todavía no han llegado a serlo; pero sí creemos en la formidable utilidad de las cosas aparentemente inútiles y en la misión consoladora y calmante de la fantasía en una época absolutamente dominada por la práctica. Nuestra intención, además, con la publicación de este quincenal, superando dificultades que son fáciles de sobornar, ha sido la de dar, a los artistas costarricenses, un órgano que sirva para unirlos y para hacerlos concocer entre sí; que traiga una información sintética de todo lo relacionado con las varias ramas del arte nacional y extranjero y que sea, por fin, como una voz alentadora que diga: "¡Adelante compañero!" a los que luchan diariamente y con visión de un futuro algo problemático, con un lienzo, un bloque de piedra, una cuartilla en blanco encaramada sobre una prehistórica máquina de escribir o una partitura musical. Todos ellos son hermanos de la fantasía; son nuestros hermanos. Los temas que va a tratar "SIGLO XX" es inútil puntualizarlos, ya que si Ud., lector, se da el trabajo de ojear estas doce páginas, podrá hacerlo por sí mismo. Vamos a tratar de ser imparciales, abreviados, sencillos y, sobre todo, de no ser pedantes. En este periódico, todos los que se interesan por algo que no sea estrictamente la cotización de las papas, podrán encontrar algo que leer y comentar; todos podrán usarlo para exponer sus ideas y teorías en materia de arte y literatura y, finalmente, les servirá como una ventana a la cual uno se asoma para tomar una bocanada de aire puro; una ventana abierta sobre la azúl, balsámica y confortadora dimensión de la fantasía.



Una vista panorámica de diferentes aspectos de la Exposición inaugural de la "Semana del Arte" que tuvo lugar en Julio del año pasado. Durante dicho acontecimiento fueron exhibidas al público casi 400 obras de arte de artistas nacionales, comprendiendo pinturas al óleo, esculturas y acuarelas.

PANORAMA ARTISTICO INTERNACIONAL

ARTE Y NEGOCIOS
El cuñado de Sibelius le preguntó una vez al famoso compositor finlandés por qué le prefería la compañía de los hombres de negocio a la de los músicos.

"Porque —contestó Sibelius—, cuando estamos juntos nosotros los músicos no hacemos más que hablar de nuestros malos negocios. Con los hombres de negocios, en cambio, casi siempre puedo hablar de música".

UN NUEVO LIBRO SOBRE DALI
El escritor Miguel Utrillo va a publicar un libro recogiendo cuando se ha escrito sobre el pintor Salvador Dali, en las distintas épocas. Según parece quedan reflejados curiosos contrastes entre las opiniones de sesudos críticos al correr de los tiempos.

MURIO LA OPERA?
Sir Thomas Beecham, el polémico director de orquesta inglés, actualmente en California en una gira de conciertos, ha dicho: "La ópera lírica ha muerto, asesinada por demasiados mercaderes. Además, si uno quiere ver lindas escenas se va al cine, y si quiere oír buena música puede ir a un concierto".

EXPOSICION PERMANENTE
Como parte de un programa de divulgación, la Escuela Nacional de Bellas Artes, en Ciudad Trujillo, inauguró en sus salones una exposición permanente de obras de los alumnos más sobresalientes, que se renovará por períodos determinados.

DE INGRES A GAUGUIN
El Museo de Arte, de Baltimore inauguró una exposición titulada "De Ingres a Gauguin", que permanecerá abierta hasta el 30 de diciembre. En ella figuran pinturas francesas del siglo XIX, escogidas en colecciones particulares y públicas de los Estados Unidos. Además de Ingres y Gauguin aparecen notables ejemplos de Cézanne, van Gogh, Manet, Renoir y Courbet.

CAPILLA DE MATISSE
El verano pasado se inauguró en el pueblo de Vance, en la Costa Azul, la capilla católica proyectada por el pintor francés Henri Matisse, quien no sólo se ocupó de la decoración del exterior con mosaicos y vitrales, sino del diseño de los ornamentos del sacerdote.

CUMPLE UN AÑO DE VIDA LA CASA DEL ARTISTA



Este documento es propiedad de EL PRIMER AÑO, Editorial Nacional de Bibliotecas y Documentación, Costa Rica.

se hayan llevado a cabo en el país en los últimos diez años. Deliberadamente no se excluyó a ningún artista, aficionado o profesional, pues era nuestro deseo dar a conocer, a través de una vista panorámica y completa, todos los progresos y las tendencias nacionales en materia de arte.

La exposición tuvo un enorme éxito; nos visitaron alrededor de 5000 personas: estudiantes, artistas, aficionados o simplemente curiosos. Para llevar a cabo la extrema labor de preparación se necesitó un mes de arduo trabajo, tomamos la ocasión para agradecer muy sinceramente la ayuda prestada por el insigne escultor nacional Juan Manuel Sánchez, quien, con gran capacidad y desprendimiento ayudó a que la exposición de escultura fuera un éxito. Fue él quien nos dió su mano sincera para orientarnos; él mismo nos ayudaba a recolectar esculturas, clasificadas y preparar todos los pequeños detalles que siguen a la organización. Ahora, al cumplir este primer año, no podemos recordarlo sin agradecerle profundamente su colaboración desinteresada. También queremos recordar con gratitud la gran ayuda que nos prestó el "Diario de Costa Rica" y en memoria especial su redactor don Ventura Corrales, así como los compañeros señores Allen Pérez, Guillermo Jiménez, Bolívar Montiel, Max Cedeño, Fernando Montealegre, Fernando Centeno Güell, Luisita de Sáenz, Teodorico Quirós, Carlos Salazar, John Portuquez, Carlos Salazar, Oskar Bakit, Nidia de la Pena, Lola Fernández, Luis Sáenz Mata, Salvador Jiménez, Luis Ferrero Acosta, José Luis Puiol, Marco Tulio Zeledón, Néstor Zeledón, Juan Rafael Chacón, Lenin Garrido, Mauro Fernández, Fernando Arce, Cecilia Fonseca, Ruth Martínez, Manuel Segura, Dorra de Vargas, Federico González Campo, Arnoldo Herrera, Carlos Enrique Vargas, Eduard Jenkins, Enrique Mora Salas, y muchos otros quienes de una manera o de otra permitieron que nuestra iniciativa fuera un verdadero éxito.

Una palabra especial de gratitud queremos también hacerla llegar a la firma Keith & Ramírez que nos facilitó su grandioso local.

BALLET

Destinábamos una noche para cada manifestación artística. Olga Franco, con su conjunto de Ballet, nos dió una inolvidable noche de deleite artístico. Las muchachas del Ballet Nacional se presentaron en aquella ocasión por primera vez al público y dieron los primeros pasos para la formación del Grupo que actualmente trabaja con ahínco y seriedad. A estas bellas representaciones asistió numeroso público que aplaudió calurosamente la iniciativa.



Esto también pasó hace un año, durante las celebraciones de la "Semana del Arte". Se presentaron dos grupos de Ballet, hubo música, canto, lectura de poemas. Ninguna rama del arte quedó olvidada.

POESIA

Los poetas jóvenes se reunieron en dos ocasiones a leer sus poemas ante enorme concurrencia; cosa que nunca había pasado anteriormente. Se leyeron incontables composiciones poéticas en las cuales se pudo apreciar el desarrollo de los nuevos valores y el brillante camino que se abre para la literatura nacional.

MUSICA

Julio Mata, Cabezas Duffner y Carlos Enrique Vargas tuvieron a su cargo las veladas musicales que resultaron también muy lucidas. Claudio Brenes, Julia Araya y Gioconda Repetto

nos deleitaron con sus voces, recibiendo muchos aplausos.

HOMENAJE A DON ENRIQUE ECHANDI

No olvidémos tampoco aquella noche en que, con un acto espontáneo y unánime, se le ofreció un pergamino en homenaje a don Enrique Echandi, el venerable artista que hace más de medio siglo, decidió dedicarse laboriosa y seriamente a la pintura, a pesar de las dificultades de la época.

Así pasó aquella turbulenta y maravillosa semana, durante la cual todos contribuyeron con su granito de arena, unidos bajo un mismo ideal.

A raíz de la "Semana del

Arte" logramos por fin realizar, con el dinero recaudado, una iniciativa por tanto tiempo soñada: la fundación de La Casa del Artista. El primer paso consistió en alquilar un amplio local y tener así una sede fija; luego vino la parte más difícil: acostumbrar a los artistas y a los amigos a frecuentarlo, a reunirse ahí para hacer tertulia, para cambiar ideas, para trabajar. Por varias semanas el local apareció desconsoladoramente vacío; luego, poco a poco fueron llegando estudiantes, escultores, pintores, músicos y aficionados al teatro. Ya La Casa del Artista iba tomando fuerza y se transformaba en la realidad pujante y educativa que es hoy.

Ahora ya existe un movimiento y un interés que nos halaga y nos satisface. Gente madura, jóvenes y hasta niños llegan con frecuencia a visitarnos y a participar de nuestras actividades. Se han realizado en el curso del año exposiciones de pintura en El Sesteo, donde también hubo una presentación de ballet, exposición de pintura en el Centro Cultural Cartaginés, Exposición de Arte Italiano en el Teatro Nacional, exposición de acuarela de Mayra Umaña, en el mismo teatro, exposición de grabados de Edelmita Losilla, y además las exposiciones de los artistas nicaragüenses Omar de León Lacayo y Solórzano en el local de la Casa del Artista. Titina Leal, recitadora nicaragüense, dió un aplaudido recital, así como su compatriota Edmundo Durán. Se llevaron a cabo varias fiestas, entre las cuales una muy lucida para recibir a las integrantes de Ballet de Guatemala. El Teatro Experimental presentó "D'hora" de Alfredo Sancho, y ensayó "Agua Negra" de Al-

fredo Castro, y tiene actualmente en preparación "Ha Llegado un inspector" del inglés Priestley. Todas las noches dieron lecciones gratuitas de pintura y dibujo los profesores Carlos Salazar Lola Fernández, Fernando Montealegre y Néstor Zeledón. Actualmente estas lecciones gratuitas están a cargo de Guillermo Jiménez, joven y talentoso pintor al que hacemos llegar nuestras más expresivas gracias por su abnegada labor y por el notable avance que han demostrado sus discípulos.

Hemos caminado mucho, pero estamos todavía muy lejos de la meta; meta que tal vez sea ambiciosa y hasta utópica, pero que no deja de tener para nosotros algo de maravilloso: el llegar a la creación de un local que dé a los artistas, además de un ambiente de camaradería y amistad una ayuda material efectiva, con materiales de trabajo, libros, ayudas en dinero a los más meritorios, institución de premios y de becas. Que sea, en dos palabras, un hogar para todos los que en arte fundan sus vidas y sus esperanzas.

Olga Espinach de Ranucci

**ACADEMIA
DE CANTO**
PROFESOR
Claudio Brenes

Estudios en "La Voz de la Victor" de las 3 de la tarde en adelante

**MAICENA
EL LEON**

**EL ALIMENTO IDEAL
POR SU PUREZA Y CALIDAD**

**• CALZADA & RUIZ •
FABRICANTES**

ELASH

BALLET

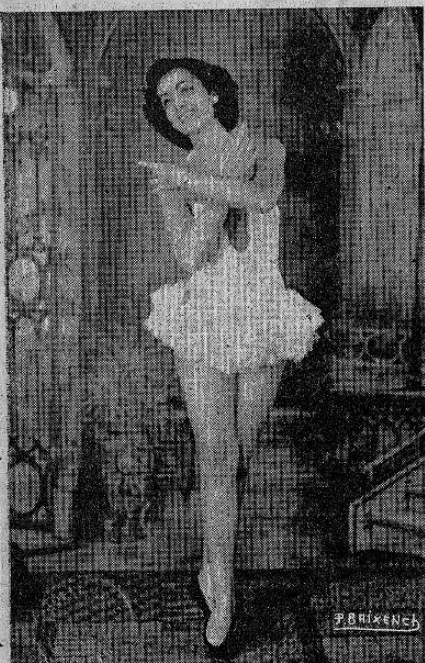
Olga Franco



Doña Olga Franco de Revollo, directora y animadora del grupo de Ballet que lleva su nombre. Esta distinguida artista que ha consagrado su vida al ballet, es una de las figuras prominentes del ballet en C. Rica.

Desde hace muchos años, la precursora y animadora del Ballet en Costa Rica, después del fallecimiento de la recordada Margarita Esquivel, ha sido Olga Franco, hoy señora de Revollo. La labor que esta artista ha hecho en provecho de la cultura nacional, es enorme. Su escuela de ballet muy bien organizada y dirigida cuenta actualmente con más de 300 alumnas de todas las edades. Olga Franco es ella misma una gran bailarina y una intérprete de estilo y tradiciones clásicas, llena de personalidad. Ha hecho muchos viajes al exterior en donde ha recibido entrenamiento con los mejores profesores. Su grupo está, desde ya, ensayando para presentarse al público con un selecto programa de baile a fines de año.

Hasta ella y sus colaboradores hacemos llegar un aplauso para su labor cultural, deseándole muchos éxitos en el difícil arte de ballet. "SIGLO XX" que está al servicio de los artistas nacionales, se promete seguir de cerca, en el futuro, el trabajo y el desenvolvimiento del grupo "Olga Franco", para tener al tanto el público amante de las artes, de sus progresos y de sus realizaciones.



FORNEXEN

La escultural Janette Muñoz, una de las primeras figuras del Ballet "Olga Franco" que se ha presentado en muchísimas ocasiones frente al público de Costa Rica, obteniendo siempre un franco y merecido éxito. Actualmente Janette es profesora de ballet en el grupo de Olga Franco.

EL BALLET NACIONAL

Tuvimos oportunidad de ver el ensayo general del Ballet Nacional, que precedió la presentación de dicho conjunto en el Teatro Nacional. El ensayo, a pesar de desarrollarse informalmente y en una atmósfera completamente cordial y amigable, en el salón de ballet de Grace Lindo, tenía, sin embargo la seriedad y la estructura de una cosa largamente pensada y trabajada. Los movimientos del conjunto denotaban una práctica y una soltura adquiridas a base de continuas y esmeradas pruebas, y la coreografía, muy bien lograda, mostraba claramente un estudio aplicado y serio de los conceptos clásicos del ballet, dejando campo, sin embargo, a acertadas intervenciones de la libre fantasía.

Nidia Naranjo y Teresita Orozco estuvieron muy bien y logran—en los "solos"—dar vida a creaciones muy ágras y graciosas. Especialmente nos gustó Teresita Oro-

co en la interpretación de la misa en el camino de la cultura, tológica imagen del fuego en la Suite Peer Gynt de Grieg. Nos gustó por cierta estilización natural y espontánea de sus movimientos y por la vivacidad de su interpretación. Nidia Naranjo hizo muy bien un difícil baile en puntas en la misma Suite y nos pareció admirable su agilidad y al mismo tiempo su sólida compostura plástica. Las otras cinco muchachas, como dijimos antes, estuvieron muy correctas y demostraron claramente una notable posibilidad de futuras excelentes actuaciones.

Antes del ensayo Carlos Matías Sáenz, dijo, con mucha sencillez, cuatro palabras sobre la historia y las dificultades del Ballet Nacional; cuatro palabras sinceras y sensatas.

Hemos preferido hacer una crónica del ensayo general, en lugar de la crónica del debut —aunque parezca extraño— por dos razones: porque el ensayo, por la falta de la escenografía, los trajes, las luces, la orquesta etc., por su desnudez, en dos palabras, permite apreciar mejor la verdadera calidad de las bailarinas, y en segundo lugar porque nos gustó mucho observar este Grupo que trabaja con ahínco y talento en su estado natural. Instituto de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE TEATRO

Ha llegado un Inspector

El Teatro Experimental de la Casa del Artista está a la víspera de estrenar su nueva producción: la obra inglesa en tres actos: "Ha llegado un Inspector". Esta vez se trata de un experimento—si así quieren llamarlo—que presenta dificultades todavía más complejas y profundas que las dos presentaciones anteriores. Nos referimos a "Débora" de Alfredo Sancho y a "Aguas Negras" de Alfredo Castro que no se pudo llevar a la escena a causa de la notoria polémica.

Nos hemos referido a dificultades más complejas, ya que la pieza del dramaturgo inglés Priestley parece casi por completo del movi-

miento escénico, que caracterizaba las dos obras anteriores y está, en cambio, basada sobre un juego psicológico bien molinado y expresado por medio del diálogo. No queremos con esto decir que "Ha llegado un Inspector" sea una obra pobre escénicamente; por el contrario, está llena de situaciones y de puntos altamente teatrales, en el mejor sentido de la palabra. Es, en nuestra opinión, una de las obras más trascendentes e importantes que se han escrito en los últimos veinte años, y el público costarricense que tendrá oportunidad de verla el próximo 9 de julio en el Teatro Nacional, seguramente com-

prenderá el por qué de esta afirmación nuestra. La obra se presentará en forma moderna, casi simbolista, para poder desarrollar completamente todo su significado poético y toda su intención íntima. El Teatro Experimental espera sinceramente que el público responda, con su asistencia, a este nuevo programa en el camino de la cultura.

Retratos al óleo
y al pastel

Pintor italiano

Lucio Ranucci

de la Academia
de Milán

Informes:

☎ Teléfono 3600
—DE 6 A 7 P. M.—

**Necesita dibujos
comerciales, Car-
teles, Bocetos de
propaganda en
tinta o en
colores?**

Informes:

**CASA
DEL ARTISTA
Teléfono 3600**

☎ de 6 a 7 p. m.



EL COLON, en su temporada de verano

Con la jerarquía que le es habitual, nuevamente el teatro Colón de la ciudad de Buenos Aires ofrece al público metropolitano, cultor de la música y la danza, espectáculos de reconocida calidad. Esta vez en las instalaciones al aire libre levantadas al efecto en La Rural, lo que añade, al goce proporcionado por el arte, las delicias de tener por único techo un hermoso campo de verano y de saberse rodeado por una de las más encantadoras manifestaciones de la Naturaleza, como son los jardines de Palermo.

La música de ayer y de hoy, las páginas de compositores eternos que han enriquecido al espíritu de todas las generaciones, volvieron a dejarse escuchar con el cálido beneplácito del público numeroso que dijo, con su presencia, el fervor que alienta en Buenos Aires para todas las expresiones de auténtica belleza. Y bajo la batuta de maestros como Juan Emilio Martini, Herman Kumok, José R. Erquicia y Bruno Mari, quienes hicieron gala de los méritos que los caracterizan, las versiones de las óperas y ballets ofrecidos se ajustaron en todo momento a sus mejores tradiciones.

Fueron puestas en escena, con todo acierto, las óperas de Verdi "Il Trovatore" y "La Traviata"; "El Barbero de Sevilla", de Rossini; "La Bohème", de Puccini; y "Carmen", de Bizet. Sería demasiado extenso hacer nombres, por lo cual nos limitaremos a dejar constancia del acierto con que actuó el cuadro de artistas argentinos a cuyo cargo estuvieron los papeles de las mencionadas óperas, acierto que el público presente subrayó con nutridos aplausos.

En cuanto a los espectáculos coreográficos, diremos que no fue menos cálida la aceptación que tuvieron, ya que tanto los primeros bailarines como el cuerpo estable de baile, cubrieron eficazmente, cuando no brillantemente, sus respectivos papeles en los ballets ofrecidos, que fueron: "El lago de los cisnes", de Tchaikovsky; "Proteus", divertissement imaginado por David Lichine para la "Danza Sagrada" y "Danza Profana", de Debussy; la danza de la ópera "Huemac", del compositor argentino Pascual De Rogatis; "Carnaval", divertissement de Michel Fokine, basado en la obra para piano de Schumann; "Don Juan de Zarissa", de Werner Egk; el ensueño romántico "Las Sifídes", famosa realización de Michel Fokine, basada en una serie de páginas de Chopin; y "Scheherazada", drama imaginado por Bakst, al que sirven de soporte algunas partes de la suite de Rimsky Korsakoff.

Dos palabras de elogio para la orquesta del Colón y para la labor de quienes tuvieron a su cargo la decoración y puesta en escena de los espectáculos ofrecidos, con el augurio de que una temporada de comienzo tan auspicioso, llegue a su terminación con igual éxito, muy justo y merecido hasta el presente.



"EL VIEJO MOLINO", óleo de Tito Cittadini, pintor argentino. Sin alterar las líneas esenciales de la estructura natural, Cittadini pone en sus composiciones el sello de una gran personalidad y de una difundida melancolía.

Buenos Aires se está convirtiendo cada vez más en centro importante para las artes plásticas en general. Entre las últimas exposiciones cabe destacar, en forma remarcable, las obras del maestro Pedro Figari y la de dos valores jóvenes: Marcos Tiglio y Ernesto Farina.

Figari, es sabido, nació en la República del Uruguay en 1861 y murió en 1938. No vamos a relatar la historia de su vida, pero es oportuno recordar que, traspueta ya la madurez, siendo un hombre de edad —allá por los alrededores de 1918— recién comenzó a consagrarse en forma que llamaremos profesional a la pintura. Era un hombre sumamente culto, que había viajado mucho, que había residido muchas veces en Europa, que había visto cuidadosamente los museos, que había tomado lecciones con maestros europeos, después de hacer estudios de pintura en su propio país. A esa edad avanzada a que hemos aludido, al consagrarse totalmente a la pintura, lo hizo entregándose a las múltiples posibilidades de una temática sin-

gular, una temática criolla, extraída de sus recuerdos infantiles, cuando en su país había gauchos y negros. Bailes, reuniones, escenas de campo o de ciudad, curiosas y pintorescas, evocadas con emocionado cariño, pero, al mismo tiempo, no sin cierta tierra irónica, constituyeron los motivos de su obra realizada, desde un punto de vista pictórico, con una técnica de excepcional calidad. La obra de Figari —que se impuso primeramente en Buenos Aires a raíz de sus exposiciones de 1921 y 1925 y luego en París— pertenece ya a la historia de la pintura rioplatense. La exposición ahora realizada —que abarca 160 obras— confirma sus valores, por una parte, y por otra, ha sido sin duda, un gran acontecimiento artístico.

Las otras dos muestras a que nos hemos referido —la de Marcos Tiglio y la de Ernesto Farina— tienen el interés de representar, en cierto modo, la realidad del arte joven argentino. Poneño uno, es decir, de Buenos Aires mismo, y corrobó el otro, los dos han hecho evidente en sus respectivas exposiciones los valores que los destacan en el panorama de la pintura argentina. Consisten estos valores —dicho sea en forma muy sumaria— en una concepción plástica de la pintura, esto es, en una forma de encarar el problema de su arte con un criterio que concede importancia primordial a su expresión como color y como forma.

El Salón de Arte de La Plata

Latentes aún los ecos del VIII Salón de Bellas Artes de Mar del Plata, la provincia de Buenos Aires se hace presente otra vez en el primer plano de la actividad estética del país con el XVIII Salón de Arte de La Plata, inaugurado el 24 de mayo en las dependencias del Museo de Bellas Artes, en el pasaje Dardo Rocha, y abierto hasta el 25 de junio. La calidad de los envíos recibidos y el alto nivel de las obras que han merecido los premios, acordados por un jurado compuesto por personalidades de reconocida jerarquía en el núcleo de nuestros primeros creadores de las Plásticas, hacen de este certamen una de las más destacadas manifestaciones del año cultural y de las que mejor expresan el auténtico renacimiento argentino en pintura, escultura, grabado y dibujo.

Abrió a todos los artistas argentinos y a los extranjeros con más de dos años de residencia en el país, accedieron al salón los mejores valores en condiciones de haberlo. Apoyó así, desde esta capital y desde todas las zonas de la nación, una iniciativa que revela a las claras el propósito de los organizadores de enaltecer la vida del espíritu mediante el justo estímulo a quienes todo lo sacrifican a ella. El establecimiento de premios por un valor total de 22.700 pesos, confirma la decisión de las autoridades benevolentes de apoyar la noble gestión del artista, ya comprobada en anteriores oportunidades. En pintura y en escultura se establecieron un primer premio, un segundo y un tercer premio de, respectivamente, 3.500, 2.500 y 1.500 pesos, como se puede apreciar en la adquisición de las obras, y en las

mismas especialidades seis y cuatro premios especiales de 500 pesos cada uno. El primer premio de grabado fué de 1.500 pesos y de 800 el segundo, con su correspondiente adquisición, habiéndose asignado en esa misma sección dos premios estimulo de 300 pesos cada uno.

El hecho de que en la reglamentación del certamen se dispusiera que ninguna de las recompensas citadas podía ser declarada desierta, acentúa aún más el sentido generoso de la gran cruzada que los gobernantes de Buenos Aires llevan a cabo para la prosperidad de las artes no sólo dentro de la provincia sino también en la república toda. Etos hechos y la indiscutible solvencia moral y técnica del jurado crearon la atmósfera de plena confianza que ha determinado el éxito del salón, el cual en estos momentos hace de la ciudad de La Plata el centro vivo de las artes plásticas argentinas.

Al público platense que de continuo visita los salones del Museo de Bellas Artes de la Provincia de Buenos Aires para admirar las obras ahora exhibidas, se suman las verdaderas caravanas de turistas que de todas partes llegan a la ciudad para contemplar el magnífico conjunto de creaciones. Críticos y estudiantes del país entero se trasladan en estos días a La Plata, impresionándose con ese motivo en el recinto del pasaje Dardo Rocha animadas tertulias en las que se comentan todos los aspectos del certamen. La prensa nacional ha dedicado preferente atención al XVIII Salón de Arte, asignándole la justa trascendencia que posee

La ceremonia inaugural, que contó con la presencia de las más altas autoridades oficiales de la provincia de Buenos Aires, reveló la medida de la importancia que en las esferas del gobierno provincial dan a este salón, realizado con los auspicios del Ministerio de la Gobernación, a cuyo frente se halla, como titular de la cartera, don Manuel S. Mainer, escritor de relevante personalidad y sincero amigo de los plásticos. Como y se había puesto de resalto en Mar del Plata, en esta nueva oportunidad los bombes que tienen en sus manos los destinos de la provincia acentúan su solidaridad con quienes hacen del arte su verdadero culto.

Lecciones de Dibujo, Pintura y Escultura.

— Informes: —

LA CASA DEL ARTISTA

350 varas al Oeste de la Botica Francesa, frente Garage Golfito Abierto de 7 a 9 p. m.

El Inca Resfriado

El notable actor español Fernando Cortés representaba en un teatro de Buenos Aires la tragedia histórica "Atahualpa", del comediógrafo argentino Nicolás Granada.

De pronto, en una de las escenas más dramáticas, Cortés, que encarnaba al Inca y hallábase algo resfriado, estornudó, y sacando un pañuelo, se limpió tranquilamente la nariz.

Horrorizado ante el anacronismo, Granada, que se encontraba entre bastidores, le preguntó al final de la escena:

—¿Qué ha hecho, desgraciado? ¿Se olvidó que era un inca, un indio del tiempo de la conquista de América?

—Y qué, don Nicolás —respondió el actor, encogiéndose de hombros—; ¿con qué cree usted que los incas se limpiaban la nariz cuando estaban resfriados?

Granada no insistió...

El Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

224 millones de periódicos

Al finalizar una investigación llevada a cabo por la UNESCO, se sabe que el mundo se publican diariamente 224 millones de copias de periódicos. Existen además 182 millones de aparatos de radio y 15 millones de aparatos de televisión. Solamente en Estados Unidos existen 1780 diarios, en Francia 100, en Inglaterra 121 y en Italia 104. Acerca de los receptores de radio resulta que el 52 % lo tiene Estados Unidos, el 35 % Europa y yo que queda, en los demás países del globo.

Calefacción atómica

Desde hace algún tiempo un edificio de Harwell, el centro británico de investigaciones atómicas está calentado por medio de la energía sobrante de la gran pila atómica central. La energía producida en uno de los grandes "reactores" experimentales afluye a radiadores de calor que tienen la apariencia de comunes radiadores de aire o de agua caliente. Se dice que la calefacción atómica, que ha probado ser muy conveniente, podría ser extendida a toda Inglaterra.

Record de insomnio

El Instituto de Experimentos Psíquicos de Harvard ha logrado establecer con claridad el máximo de las horas que un hombre puede vivir sin dormir. El record de insomnio, establecido es de 121 horas. La experiencia tuvo el siguiente desarrollo: hasta las 15 horas, el sujeto contestaba claramente a todas las preguntas que se le hacían; al terminar del segundo día, el sujeto contestaba fatigosamente, pero no daba signos de cansancio particulares. Al terminar del cuarto día (96 horas) todavía el hombre era capaz de hacer algo, pero se mostraba completamente inapto para el más pequeño esfuerzo cerebral. Después de 115 horas su cuerpo no presentaba ninguna reacción. Al terminarse las 121 horas, quedó inextrablemente dormido.

Nos volveremos estériles?

Sir James Spence, profesor de la Universidad de Durand, ha hecho previsiones catastróficas sobre el porvenir de la humanidad durante un discurso a estudiantes ingleses. Hablando del sistema siempre más difundido de la lactancia artificial, el profesor ha dicho: Es la primera vez en la historia de la biología que un mamífero (el hombre) se alimenta con la leche de otro mamífero (la vaca). Sólo las dos últimas generaciones han comenzado a recurrir a la lactancia artificial y ésta, por esta razón, todavía no ha producido sus dañinos efectos. Pero ¿qué pasará cuando esta costumbre haya existido por varias generaciones? Entonces la humanidad podrá darse cuenta de haberse vuelto "estéril". Muchos especialistas ingleses no están de acuerdo con el profesor Spence y la mayoría ha afirmado que la diferencia entre la lactancia natural y la artificial es completamente transcurable.

Una pequeña constelación

A un periodista que, preocupado, preguntaba a Einstein si algún día será posible fabricar una bomba atómica capaz de hacer volar la tierra entera, el gran científico contestó: "Es posible. Pero no hay motivos de alarma para la vida del Universo; la tierra no es más que una pequeña constelación".

Lecciones de Dibujo, Pintura y Escultura
— Informes: —
LA CASA DEL ARTISTA
350 varas al Oeste de la Botica Francesa, frente-Garage Golfino
Abierto de 7 a 9 p. m.

Teatro Nacional

Miércoles 9 de Julio — 8.45 p. m.

EL TEATRO EXPERIMENTAL DE LA CASA DEL ARTISTA

— Presenta: —

"HA LLEGADO UN INSPECTOR"

3 actos, de J. B. PRIESTLEY.

● Una obra sensacional, audaz, originalísima ●

— PRECIOS: —

Luneta, Butaca, Palco (un asiento)	€ 5.15
Palco Galería	3.15
Galería General	1.50

Los Decepcionados

El otro día recibí una carta de un muchacho de veinte años. En ella se queja de la vida, de los hombres, de Dios, de todo. Es un decepcionado, un escéptico, un herido, y cree que yo puedo hallar algunas palabras que calmen las palpitations de su agitado corazón.

Este fenómeno de los decepcionados de veinte años, es muy divertido.

El primero a quien la sociedad pone a un lado, por sus hazañas de calavera; el primero a quien una vida de holgazanería le trae sinsabores; el primero que no alcanza ni riqueza ni honores por el camino de la vagancia, se va por ahí renegando de su destino, y se declara, por sí y ante sí, un escéptico, un decepcionado. A poco más, le da por echarla de Byron, y se vuelve borracho.

Estos, que buscan consuelo en otra parte. No tendrán de mi boca una palabra dulce, ni vendrán a exhalar sus sollozos entre mis brazos.

Tú, el de gran corazón, tú el que en la brega por los nobles

ideales o en el pulso batallar de esperanza, tú, el que te consumes en el trabajo para sostener a tu anciana madre; tú, el que comes mal y vistes peor a trueque de llevar el alma limpia de humillaciones; tú, la muchacha rosignante que cobras misero salario cuando podrías con la venta de tu belleza revolotear en el oro; vosotros los verdaderos heridos, los verdaderos lastimados, venid a mí, y aun cuando hubiérais cometido crímenes, yo os consolaré, os fortaleceré, os animaré si puedo; si no, me faltarán lágrimas que se confundan con vuestras lágrimas, ni sollozos que se confundan con vuestros sollozos, ni plegarias que vayan al cielo con vuestras plegarias.

Mas; si vuestro dolor es tan grande; si sentís el alma empuñada por la duda, si la desesperanza os atosiga, venid a mí también, y reñegad con vosotros y maldecid con vosotros y blasfemad con vosotros. Ahora, los egoístas, los que dejasteis la fe en el burlón, buscad el consuelo en las tabernas. Pero no os acerquéis a mí, que no os

conozco. Suspiros de borracho, sollozos que son el hipo de un pecho encendido en la lujuria; lágrimas que tienen olor a aguardiente; quejas de hambre que trae la pereza, busquen otro camino que no sea el camino de mi corazón.

Dios no permita que nadie vea en estas palabras la vanidad ni la soberbia. Dios no lo permita. Soy como todos, limo de la tierra; alma llena de flaquezas en un cuerpo hecho de miseria.

Ah, no! Ni vanidad, ni orgullo en mis palabras. Pero el egoísmo, el negro egoísmo, ese que sólo sabe llorar los propios pesares; ese que se está indiferente en medio de las ajenas desgracias, no es mío, no, no es mío. Yo no sé; no puedo cerrar las puertas de mi alma, encastillarme dentro de mí propio ser y olvidarme de los demás. Mi vida, si estéril, no será sino por que mis descos son escasos, que a

ser grandes como mis esfuerzos, del polvo mismo de mis huellas brotarán flores.

Ahora tú, joven, muchacho fuerte que apenas tocas en los umbrales de la vida, ¿qué has hecho? ¿Dónde están las cicatrices de tus heridas en la lucha por el bien? ¿Qué hay de tus sacrificios, de tus abnegaciones, de tus martirios, de tus protestas?

¿Qué hiciste por tí, qué hiciste por los tuyos, qué hiciste por tu patria, qué hiciste por la humanidad? Sí, ¿qué hiciste? ¿Te encogiste en el vicio, triunfaste en la orgía, ganaste las victorias de la pereza, entregaste tu corazón al egoísmo, tu pensamiento a la ociosidad? Pues ve. No sé de qué me hablas, no te conozco; sigue tu camino, que no hallarás el de mi corazón. Que Dios te ayude.



LA ENAMORADA *Cuento*

Parecía vieja, a pesar de no cumplir aún treinta y cinco años. Las labores bestiales de la chaca, el sol que calcina el surco y resquebraja la arcilla la habían curtido y arrugado la piel. Tenía la cara hinchada y roja, el andar robusto, los ojos chicos, atorillados y negros. Era miserable. Se llamaba Victoria.

Vivía de escardar campos ajenos, de engrasar pismos, de ir a vender, a enormes distancias, un cesto de legumbres. Su densa cabellera desgreñada estaba siempre sudorosa; en sus harapos siempre había barro y polvo, y cansancio en los huesos de sus pies.

Victoria era célebre en el pueblo, no por infeliz y abandonada, que esto no llama la atención, sino porque decían que no estaba en su juicio. La locura inofensiva es un espectáculo barato, divertido y moral. Hare reír seriamente. Los chiquillos seguían en tropel a Victoria; no la apedreaban demasiado; comprendían que era buena. Los hombres le dirigían preguntas estambóticas y experimentaban ante ella la necesidad de volverse locos un rato; las mujeres se burlaban con algún ensañamiento. Victoria pasaba andrajosa, tenaz, lamentable, llevando en los ojos negros la chispa que irrita a la multitud y levanta las furorias y hasta los percos se laboraban con aquel escándalo de un minuto, con aquella aventura que rompía el tedio del largo camino fatigoso.

Acusaban a Victoria de dormir en tierra, de frente a lo alto, y de creer las estrellas bastante próximas para hablarlas. La luna era la señora del cielo; un lucero vagante rosado era el príncipe radiante; oro blanco y retirado era el pálido circo; allá lejos palpitraban, casi imperceptibles, los puntos de circo; tenue que la visionaria nombró coro de muertas, y de extremo a extremo del horizonte, flotaba por el inmenso espacio la gasa fosforescente de la vía láctea, o niebla de luz.

Cuando la ciudad enferma y fría de los astros bajaba hasta Victoria, y la noche hacía rodar sus magníficas gemas en silencio, la loca se sentía hermana de la belleza infinita, y las voces celestiales la acompañaban al día siguiente, en plena solana abrasadora. Entonces andaba moviendo los labios, atenta a las presencias invisibles y la gente no podía separarla de ellas.

Se la acusaba también de no comer, de alimentar a mendigos y criminales, de conocer las virtudes secretas de las plantas y de preparar filtros de bruja. Lo cierto es que anhelaba curar a los niños dolientes, y que muchas madres, después de buscarse de ella en público, la buscaban a escondidas y temblando, con las manos calientes aún de la fiebre de sus hijos.



Pero lo fenomenal, lo grotesco, lo que provocaba carcajadas inextinguibles, era la virginidad de Victoria. Fea, casi decrepita, trastornada, ese harapo viviente había pretendido conservar su pureza, y lo había conseguido. Había resistido 20 años a la temeridad de los mozos pujantes. Quería elegir el amor, ser prometida y esposa, y tal monstruosidad, tal delito contra la Naturaleza, garantizaba a los sencillos campesinos la demencia irremediable de su primera actriz.

Don Juan Bautista, joven doctor de la capital, vino al pueblo, compró un terreno y se puso a edificar una casa. Don Juan Bautista era rico, bello y tonto. Tenía partido con las muchachas. Victoria le vió y le adoró. El Príncipe radiante había descendido para ella el firmamento. Todas las mañanas dispersas de Victoria se juntaron en una, absorbente, feroz, la de amar a don Juan Bautista y casarse con él. No ocultó sus proyectos: desatada y locuaz detenía a los transeúntes y les consultaba sobre los medios de satisfacer su única pasión.

Espiaba horas enteras a don Juan Bautista, horas enteras de frías de las tapias; se atrevió al fin, repugnante y trémula, a rogar que la dejara lavarle la ropa. No sabía aplanchar con fustre, pero arrojó. El momento en que se acercaba a don Juan Bautista, y le entregaba la

a él sólo, las camisas, y los calzoncillos impecables, era el momento radiante y feliz de su existencia humilde. Jamás aceptó un centavo por su faena deliciosa. Otras veces traía a don Juan Bautista la sandía helada o el dulce melón que halagan la siesta, o los sabrosos duraznos, o simplemente tomates frescos, porotos, manteca, todo gratis, y a costa de qué luchas, de qué lejanas peregrinaciones! Don Juan Bautista, jovial y satisfecho, se lejava idolatrar.

La virginal timidez de Victoria la impedía expresar claramente sus deseos a quien se los inspiraba y los colmaría sin duda. Victoria anhelaba seducir a don Juan Bautista, obligarle a declararse y a proponer el matrimonio.

Ella no tendría entonces más que murmurar sí y caer en los vibrantes brazos del prometido. ¿Cómo hacer?

El secretario de la municipalidad, un pequeño de cabeza de mono, la aconsejó que usara polvos y sombrero, como las señoras de la ciudad. La loca se aplicó ladrillo molido en el rostro, y sobre el cráneo, en equilibrio, un sombrero colosal que los chuscos le regalaron, con plumas estrafalarias. Así marchaba Victoria, disfrazada y grave, en pos de su sueño, entre las risas de los vecinos. De primera actriz había bajado a ser la payasa, la bufona de la

Durante varios meses, sobre los pastos; parecido a un buque empujado, osciló el sombrero ridículo, símbolo de una ilusión desesperada.

Victoria enflaquecía, se desanimaba; sus pobres pies descalzos se cansaban de correr tras la quimera: el sombrero, agotado por la lluvia, abrasado por el sol, ensuciado y roto, inclinaba tristemente sus plumas marchitas. El Príncipe radiante continuaba mudo y risueño. ¡Ay! Cuando lucía allá arriba, inaccesible en las limpias noches de estío, era menos cruel.

La casa de don Juan Bautista se terminó; la verja relucía, las flores del jardín doblaban con elegancia sus finos tallos. El

dueño fué a la capital se casó pomposamente y regresó con música. La señora era rubia, bella y tonta quizá. El pueblo quedó desolado.

Victoria desapareció. Hay en el lugar una escarpada peña, a cuyo pie se amontonan, como en un torrente de vegetación, impenetrables brezos y zarzas. Tres días después de la boda descubrieron unos cazadores, allá abajo un objeto singular, una especie de gran pájaro inmóvil, de plumas increíbles. Por distraerse lo acribillaron a balazos. Resultó ser el sombrero de Victoria. Debajo estaba Victoria, con el cuerpo tibio todavía, que por fin reposaba.

A. B.

DESDE EL PROXIMO NUMERO

además de las secciones y de las columnas presentadas en este número, dará comienzo a la publicación de una sección infantil con la publicación de una novela para niños de la escritora Mariló de Mena y publicará una completa y escogida página literaria.

LA CASA DEL ARTISTA

ANUNCIA

que a partir de la segunda semana de Julio, el pintor

TEODORICO QUIROS,

(ex-Decano de la Facultad de Bellas Artes) dará lecciones de **PINTURA y DIBUJO** tres veces por semana en el local de "La Casa del Artista", 350 varas al Oeste Bótica Francesa. **INFORMES: De 7 a 9 p. m.** en el mismo sitio.

Ve a el surtido que ofrece la

LIBRERIA TREJOS

de

- TELA para pintar
- TELA montada en cartones
- PINTURAS de Aceite
- PINTURAS para Acuarelas
- PINCELES
- LAPICES y Materiales para dibujo
- MATERIALES para Artistas, de la casa Winsor & Newton

ALFREDO ESQUIVEL & Cia. Ltda.

INVITAN

*a su distinguida clientela
y público en general:*

a visitar su nuevo salón, en los altos de su edificio, en donde podrán admirar un gran surtido de artículos para el hogar y para regalo, comprendiendo lo siguiente:

★ Objetos de Arte Antiguos

tales como Porcelanas, Juegos de Reloj y Candelabros, Sevres y Limoges, etc., comprados en París.

★ Cristalerías en Todas Formas

tales como Floreros, Platonos, Estatuas, Centros de Mesa, Ceniceros, Juego completo para Servicio de Mesa de las grandes casas "Baccarat", "Val St. Lambert", "Lalique", "Daum", "Ingrid", etc. LO MEJOR DEL MUNDO.

★ Artículos en Cristal de Murano

★ Espejos Venecianos

★ Porcelanas Alemanas

Hutschenreuther y Meissen.

★ Floreros y Platonos Chinos

pintados a mano.

★ Lámparas Eléctricas

Venecianas, Checas, Alemanas y Americanas, en una gran variedad de estilos.

★ Alfombras Orientales

de pura lana, hechas a mano.

★ Juegos de Muebles de Metal Cromado

para 4 y 6 personas "Castleton of California".

★ Juegos de Loza de Porcelana, etc.

Recuerde que nuestros precios son siempre los más bajos de plaza y con las facilidades que ahora tenemos procuraremos atender a nuestros clientes con toda eficiencia y amabilidad,

UN SIGLO DE MUJERES FAMOSAS



Nancy Whicker, comandante llamada "Lady Astor", es la primera mujer en el mundo que haya sido nombrada. Nombrado en un Parlamento. Intelig, como Emmeline Pankhurst, se puede decir que es la copionadora de la obra feminista en el mundo. Ha sido elegida constantemente como miembro de la Cámara de los Comunes desde 1919 hasta 1945.

Desde hace aproximadamente cien años, el papel de las mujeres que anteriormente había sido limitado, salvó raras y bien conocidas excepciones, a la actividad y definida cerca de los intereses familiares, ha experimentado un notable cambio que en su lapso de tiempo relativamente corto ha llevado a la mujer a un nivel de casi paridad con el hombre en el campo de los derechos y de los deberes sociales.

Puesto que consideramos de

gran interés el estudio de este desenvolvimiento psicológico, que, marchando a la par con la evolución mecánica e industrial, ha contribuido a diferenciar en forma muy acentuada la vida actual de la vida de nuestros bisabuelos, nos aprestamos a publicar una serie de reportajes retrospectivos y actuales que sirvan, dando una breve noticia de mujeres que se hicieron famosas en varios campos, a dilucidar una de las causas principales de la importante

evolución social acontecida en las últimas décadas.

Estos reportajes comprenden una vista sintética de las Mujeres en la Política; Mujeres en el Deporte; Mujeres en las Ciencias; Mujeres en el Arte, etc. Querido empezar con "Mujeres en la Política", por considerar que la conquista de los derechos políticos es la base que ha abierto a las mujeres todos los otros caminos.



Eleanor Roosevelt, nació en 1884 y se casó con F. D. Roosevelt en 1905. F. D. Roosevelt era primo de ella. Durante la Presidencia del marido tuvo una enorme actividad política y fue Sub-Comandante de la Defensa Civil. Después de la muerte del gran Presidente no dejó sus actividades y es considerada actualmente como una de las personalidades políticas más sobresalientes de Estados Unidos. Es Delegada permanente en la ONU.

Semblanza Histórica del Feminismo

1

La Guerra de 1914 dio comienzo a una serie de revoluciones, en los principios y en las costumbres.

Estando en un desahucamiento, en un momento en que se derribó más y se contrató, en que nos tratamos de preparar para un porvenir que nuestro trabajo con el pasado. El mundo está experimentando una avalancha de ideales nuevos. Sin tanto más impetuoso, cuanto mayores son los obstáculos que encuenstran en su camino.

Tratamos de reconstruir el mundo sobre una base de ideas viejas que se nos demoraron en las masas y nos venimos, en medio de este incansable ir y venir del mun-

Por Olga Estynach de Ranucci.

do, junto al ansia de renovación que mueve ahora las masas.

Las mujeres estamos un poco turbadas ante estas grandes y bruscas transformaciones. Ha sido algo así como que nos hayan tenido en un cuarto oscuro y nos lancen bruscamente a una enorme claridad, quedando expuestas a un deslumbramiento.

Las costumbres han evolucionado mucho en favor de la mujer. Hace muchísimos años, en la época romana, las mujeres conquistaron sus primeros derechos, luchando en el feminismo privado, que no tuvo trascendencia legal. Todo fue acción, pero se olvidaron de dejar sus derechos "que en ese tiempo conquistaron", escritos en el código, pero al desaparecer el imperio romano, desaparecieron con él, también, las costumbres y quedó sólo el derecho escrito del hombre, que ha servido de eslabón para marcar como esclava a la mujer durante siglos.

Para pillar un verdadero concepto del feminismo, la libertad debe estar fijada en leyes.

Feminismo, es la doctrina más cambiada que ha existido; esto es por culpa de algunas mujeres que lo mal interpretaron, lo desacreditaron, y por los chistes y bromas que se gastan algunos hombres que no entienden el trabajo de las mujeres por la liberación de una parte de la Humanidad.

Años de incansable lucha para que se lograra tomar en serio las ideas del feminismo, y su primer triunfo fue cuando las mujeres lograron que hombres serios, verdaderos sabios, se constituyeran en defensores de este "derecho", fue una lucha dura, pero se logró hacerles comprender a estos hombres, que el feminismo ES GRUPO QUE TRABAJA PARA LOGRAR JUSTAMENTE LA LIBERACION DE LA MITAD DEL GENERO HUMANO.

Se alzó completamente la idea de que el feminismo era ridiculo y desobediencia y de hegemonía feminista como peligro para la sociedad.

Sumamente difícil es el tratar de explicar la lucha de muchos años y las ideas en una palabra. FEMINISMO, que trata de lograr la liberación de la mujer y mejorar su condición. El fin de garantizar sus derechos individuales, por prin-

cipio y por derecho humano en bien de todos. En el futuro se realizarán mejor las obras al contar con la otra mitad del género humano.

La palabra "feminismo" fue sumamente discutida, no la palabra en sí sino su significado; de ninguna manera se quiso justificar el deseo de inversión de sexos o de funciones, mucho menos la aspiración de igualdad, que hace imposible la naturaleza.

La palabra "feminismo" fue aceptada como la bandera de Liberación Feminista; que viene a decirnos, que no es sólo una teoría sino un hecho, representa la aspiración de la mujer oprimida y vejada. Aunque su origen es antiquísimo, la lucha se ha agudizado más en ciertos periodos, haciendo que la mujer salga del marasmo de la adulación y la galantería.

La semilla se sembró en Europa; el aire moderno que avivó la guerra vino de tierra americana, porque la lucha se hacía allí ruda. Siendo un país productor exigía el desarrollo de todas las fuerzas activas. Con este gran impulso la personalidad de la mujer moderna se desarrolló espléndidamente, creyendo en dignidad, libertad y ciudadanía.

Ahora bien, como todo movimiento en la vida, hay personas que abusan de él; hay un cierto número de mujeres, que ocultando bajo el manto del feminismo, sus excentricidades dan libre curso a sus costumbres extrañas y a su fantasía caprichosa; provocan que el pueblo grite: ¡Miren el ejemplo! ¡Esa son feministas! Y vuelven la espalda sin pensar siquiera que aquellas a quienes se repudia son sólo un grupo irresponsable, comparado con las que verdaderamente luchan por el pueblo y que aunque haya muchas, como dije anteriormente, que desprecian al feminismo, hay otras que luchan por él con altura, con derecho y por la patria.

Sin embargo, este último grupo va triunfando; y llegará el momento en que esta palabra haya desaparecido por no tener necesidad de llamar de ninguna manera a la unión de derechos y capacidades, que será el principio de una patria mejor, porque ya esta palabra no expresará el deseo de reivindicación de la mujer. Fue el signo representativo del problema



Emmeline Pankhurst, guía espiritual de todos los movimientos feministas del mundo. En esta rara fotografía tomada en 1907, la Pankhurst en el momento de ser arrestada por dos formaciones policíacas. Emmeline Pankhurst fue la fundadora del movimiento de las "suffragettes", que reclamaba no sólo el voto femenino sino también una activa participación de las mujeres en la vida política y la completa emancipación del sexo débil. Nacida en Manchester (Inglaterra) en 1858 se casó con un abogado. En 1903 fundó la "Unión de las Mujeres" e inició una decidida e incansable campaña de propaganda a base de desfiles y manifestaciones clamorosas. Muchos fueron los tropiezos y los accidentes con que topó esta notable mujer durante los años de su actuación pública, pero antes de su muerte, acaecida en 1928, tuvo la satisfacción de asistir al triunfo de la causa feminista.



La Concetta de Castiglione, italiana. Tuvo gran influencia política sobre Napoleón III de Francia del cual fue amante y favorita. Luchó por encargo de Cavour a favor de la causa de la Independencia italiana.

que por solitacion, no tiene por qué existir.

Al nacer el feminismo, nacieron en el espíritu de la mujer las inquietudes y ambiciones y no le resignarse a la vida rutinaria.

Al encenderse esa hoguera en el pecho de la mujer, vinieron también las comparaciones; ya que había pasado el tiempo en que ella se quedaba a la luz de la lámpara, tejiendo, hilando su tragedia de un mal marido y de sus hijos con hambre.

(Continúa en el próximo número)

LA PINTURA EN EL BRASIL

En los distintos aspectos de la cultura nacional se nota la influencia del indígena, del colonizador europeo y del africano. El elemento indígena no contribuyó en mucho a la formación de la nacionalidad, pero dejó su marca en los trabajos de cerámica, en los trenzados, en ciertos pasos de danza y ritmos primitivos, con un fuerte aporte en el dominio del lenguaje a la par de motivos en que se han inspirado poemas y novelas. Más se mezclaron en la vida de la colonia los africanos, con su música característica, sus creencias "teatralizadas" o "espectaculares", sus cuentos, para adormecer a los niños y su cocina caliente y pimientada. La situación social inferior no les permitió, a los primeros ni a los segundos, sino una incursión parcial, en el cuerpo transplantado de la cultura lusitana. Y esa incursión no se caracterizó por su pureza, sino que se amalgamó, tan mestizada como ciertos sectores de la población.

Por decirlo más claramente, el origen de nuestra civilización reside en lo que los portugueses nos legaron, especialmente los jesuitas. La presencia de América se hizo sentir menos por el elemento humano y las tradiciones y más por el clima, la pobreza de recursos, la tierra inexplorada, su vastedad, por el aislamiento que los mares impusieron. Las condiciones topográficas del Nuevo Mundo están plasmando, hasta cierto punto, un destino común. Agréguese el hecho de que las colonias del Nuevo Mundo se alimentaron de las sobras de Europa, sin planes sistemáticos de poblamiento y cultura. Con preferencia se exportaba, aunque se realizase también la ocupación de la tierra.

En lo que se refiere a la pintura, la convergencia de las tres influencias no tendría mucho que producir. Del indígena quedaron los diseños lineales de la cerámica, tpuajes y máscaras. Del africano la exaltación de los colores y la tendencia decorativa abundante, mística en lugar de estética. Del portugués no vino un linaje de artistas que alentasen el espíritu de la gente de la tierra nueva. Del jesuita, nada hubo que señalase en la pintura el mismo interés demostrado en el teatro, en la escultura y en la arquitectura de aquella orden religiosa. La dominación holandesa, de una parte del país, ofreció la oportunidad de la presencia de pintores, pero ni Franz Post, el de más categoría, figuraba en el primer plano de los artistas de su tierra, ni pudo hacer escuela en el Brasil.

En el sentido de la pintura colonial residió en las raíces portuguesas, en las condiciones precarias, en el autodidactismo, en el deslumbramiento de los iniciados, en las solicitudes

Por CELSO KELLY
Profesor de Historia del Arte
en la Universidad del Brasil.

del culto. Por decirlo así ensayaba sus matrices de origen, como revelación del talento creador, ingenio, por primitiva; no convencional, por ser muy nueva, sin mayores posibilidades, por apenas naciente. Se encontraba todavía en estado de pureza de la infancia de un proceso, capaz de desenvolverse por sí, tomando un rumbo propio y pudiendo ganar en original y prestigio. En el techo de las iglesias, en varias ciudades de Minas Gerais, en Bahía y en Río de Janeiro, se ejerció el talento de brasileños y de portugueses, entre frailes y legos, por solicitud directa de la religión, por el mismo sentimiento que generó un ciclo arquitectónico de fondo barroco y una escultura espontánea, expresiva y fuerte, la del maestro Aleijadinho, escultura y arquitectura que superaron el modesto impulso pictórico. Con la venida de la Familia Real portuguesa al Brasil, Río de Janeiro se transformó en Corte, y presencia, aún antes de la in-

dependencia, ceremonias suntuosas en la vida de palacio, reflejadas en la ciudad, que se adornaba de arcos, ofreciendo, en los teatros, espectáculos de gala, que daban motivo a que se desarrollase la habilidad de los pintores en el oficio, más humilde, de la decoración. Las nuevas condiciones de metrópoli despertaron el amor de nuevos gustos y costumbres, como el del retrato de miembros de la familia reinante y de los personajes de la época. El Palacio de un lado; la Iglesia, de otro, alimentaron el arte en sus encargos y sus estímulos.

Pero a ese mismo acontecimiento político, como la transferencia de la Corte, una de las causas de la independencia cericana, se debe un cambio nítido en el rumbo de nuestra pintura. Don Juan VI consiguió traer al país la Misión Artística Francesa, encabezada por Lebreton e integrada por Debret y Taunay, entre otros. Ese equipo, disputado a Francia por los enviados del príncipe portugués, no se constituyó de lo que Francia contaba de mejor en materia de pintura.

(Continúa en el próximo número)

HIGIENE SOCIAL

El mal no se estaciona, avanza; y ante él no puede quedarse inerte. Ciertamente que las escuelas se han adicionado nuevos edificios y prolongan las horas de sus labores en los últimos años. Las estadísticas escolares demuestran el acrecentamiento de la población, en cifras desproporcionadas al número de planteles. Eso contando los que han podido matricularse, que de otra parte quedan también una cantidad de niños y jóvenes para quienes un esfuerzo de meses y años ha muerto a las puertas de una negativa en las listas de educandos, al abrirse la matrícula.

Quizá el problema que se plantea año tras año, durante los primeros meses, tendría un atenuante con el fomento de las Escuelas Vocacionales de Artes y Oficios.

Y al decir "Escuelas Vocacionales de Artes y Oficios", no pretendemos traducir el concepto equivocado de algunas gentes, para quienes debe hacerse conciencia de lo que ello significa.

Una Escuela Vocacional de Artes y Oficios, no es un hospicio u orfanato corriente. Debe ser un centro coherente a la perfección que alcanza el estudiante de un Colegio de Humanidades; la diferencia estriba únicamente en la materia de la enseñanza: un pedazo de madera finamente elaborado, impresión técnica de libros, jardinerías,

horticulturas, ahñfiles, zapateros especializados, en fin, ese dechado laborioso en donde muchos encontrarán el cauce para desbordar aptitudes jamás sospechadas.

Desde luego, dicha obra requiere, no sólo entusiasmo sino también bases económicas de solidez, que permitan el acondicionamiento adecuado y facilidades para el alumno de escasos recursos. Así se orientarían los pasos de quienes imposibilitados para abarcar una carrera universitaria, pueden llegar a convertirse en verdaderos artistas de los labores manuales.

Nos quejamos constantemente de cierto sector social, que se perfila para el futuro como destinado a engrosar las filas delincuentes, sin que por otra parte contrarresten los esfuerzos para lograr una mejoría.

Nada más indicado que la creación de Escuelas Vocacionales de Artes y Oficios, a las que converjan las inquietudes de esa juventud que se levanta tambaleándose entre el deber, las pasiones y su situación. Plantees gratuitos donde las madres o los hermanos en su defecto, puedan confiar a los niños y menores por un período estipulado de años, que les formen para la vida de una nación en espera de sus servicios como hombres honrados y ciudadanos responsables.

Esa higienización social se impone, porque ya se experimentan las consecuencias derivadas de la inculcación y depravación que se fecunda en los hijos de nadie, relegados a la suerte del ambiente donde muerdan.

Esa idea no nos pertenece; se ha tratado de ello, haciéndose algunos ensayos con el fin de llevarla a la práctica. Simpatizamos con ese movimiento porque es de un significado social de trascendencia. Y en esta forma pública, hacemos eco a las inquietudes de las personas generosas por el mejoramiento de la educación de la clase menesterosa, que hoy constituye un problema apenas contemplado y a cuya solución debemos contribuir todos con el altruismo de quien previene antes que castigar.

TERESA MASIS ROJAS.

Mundo Musical

Noticias sobre Actividades Musicales en el País

Triunfo de Julio Mata

En el concurso para escoger la música del himno en memoria de don Manuel María Gutiérrez, autor del Himno Nacional, don Julio Mata, el conocido compositor tico, obtuvo, entre muchas y valiosas composiciones presentadas, el primer premio.

Felicitemos al ilustre compositor por este nuevo y merecido triunfo que viene a coronar una carrera dedicada con seriedad y talento a la música.

Nueva presentación de la Sinfónica

La Sinfónica Nacional, que viene cumpliendo, en un ambiente lleno de dificultades y contratiempos, una valiosísima labor de difusión y de popularización de la buena música, se presentará, hoy martes 1º de Julio en el Segundo Concierto de Abono, bajo la dirección del maestro Joseph Wagner, con un interesantísimo programa que incluye "El Idioma de Sigfrido" de Wagner; la "Sinfonía Patética" de Tchaikowsky y "Serenata" de Mozart. Es de esperarse que el público acuda para alentar con su presencia los abnegados y ca-

paces músicos de la Sinfónica.

Arnoldo Herrera y la "batuta"

Arnoldo Herrera, el joven y talentoso músico tico, director de la Orquesta Sinfónica en la música del Ballet que presentará maña-

na, miércoles 2 de Julio, el conjunto Ballet Nacional". Estamos seguros que Herrera desempeñará con aplomo y maestría su tarea directiva, dadas sus conocidas aptitudes como compositor y director, y le hacemos llegar nuestras sinceras felicitaciones.

ALMACEN "BEJOS M. YAMUNI"

OFRECEMOS

Cocinas Eléctricas Lavadoras Lámparas Limpiadoras de piso REGINA Alfombras grandes y pequeñas Género para tapiz Muebles Tejidos en general.

PARA PRECIOS BAJOS:

BEJOS

LADRILLERA

La Uruca Ltda.

OFRECE
LA MEJOR CALIDAD
EN MATERIALES
PARA
CONSTRUCCION



Ladrillo corriente -- Ladrillo de 13 cm.

Ladrillo perforado (bloques).

Tubos de alcarraza vitrificados,
de 4, 6, 8, 10 y 12 pulgadas.



Garantizamos la magnífica calidad
de estos productos.



Ladrillos refractarios garantizados
para altas temperaturas, y tierra
especial para pegarlos.



LADRILLERA

La Uruca Ltda.

25 años de experiencia garantizan los mejores productos elaborados en el país.

Este documento es propiedad de la Biblioteca

SOCIEDAD

Redactora: Teresa MASTIS ROJAS

Señora Margarita Fernández de Steinvorth

Quien por largo tiempo ha servido la Tesorería del Leprosario, actual socia de la sociedad "San Vicente de Paúl", cuya generosidad y demás virtudes la hacen merecedora de la más alta simpatía, hacémosle llegar nuestras congratulaciones unidas a las muchas que ha de recibir el próximo 4 de Julio, día de sus cumpleaños.



Señora Lottie Tareul de González

Quien ha dedicado su vida a la cooperación generosa pro-difusión del arte. Así lo demuestra su participación en diferentes asociaciones culturales. Actualmente miembro de la Directiva del Teatro Nacional, se dedica a la restauración del mismo, contribuyendo por su propia cuenta y dándonos así oportunidad de admirar una de las obras de construcción de más importancia histórica con que contamos.

Desde nuestras columnas hacemos llegar a ella nuestros agradecimientos por su afán de conservación de reliquias tan apreciables.



Señora Julia Mangel de Woodbridge

Fundadora del Ropero de Ancianos y Niños Vergonzantes, participa en asoció de otras distinguidas damas al mejoramiento económico de no pocas familias pobres. Admiramos la abnegación de quien sabe emplear su tiempo en tan caritativas ocupaciones y la saludamos atentamente.



Señora Margarita Ortiz de Macaya

De su nombre y actividad, hablan elocuentemente nuestros parques, en cuyo embellecimiento ha puesto su afición a la Naturaleza, enseñándonos el aprecio a la flora ornamental tan abundante, pero desconocida en el país. Asimismo dice la parte tan

público selecto. Nuestras felicitaciones anticipadas por el triunfo tan merecido.



Srita Cecilia Fonseca

Consagrada en nuestro círculo como una de las mejores escultoras del país, prestigio en su obra la Universidad de Costa Rica.

"SIGLO XX" le dedica un aplauso de estímulo en su carrera artística.

Nuestro Corresponsal en Nicaragua

"SIGLO XX", que se distribuirá en los países cercanos del Norte y del Sur, en su afán de acercamiento cultural con las repúblicas hermanas, ha nombrado su Corresponsal en Nicaragua al señor Edmundo Durán, conocido recitador, quien nos visitó hace poco.

Señora Maruja de De Negri

Esposa del Embajador de México en Costa Rica, socia activa del Garden Club, en donde por su exquisito gusto ha obtenido varios premios; dicada por varios años a obras culturales y sociales; actual Presidenta del Patronato Antituberculoso y a quien saludamos cordialmente, agradeciéndole el honor que nos cabe con su participación en las actividades de nuestro país.



Maria de los Angeles Esquivel González

Hasta la Escuela de Bellas Artes le hacemos llegar nuestras felicitaciones por el empeño que tan apreciable damenta hace de su perfeccionamiento artístico. Su labor la caracteriza en cada exposición como una pintora de talento y conquista para ella los mejores aplausos.



Sra. Isabel de Cavanillas

Otra de las damas del Cuerpo Diplomático, esposa del Sr. Embajador de España en Costa Rica; cuya presencia en el país es de gran significado en la parte activa que relaciona su nombre a varias asociaciones de orden cultural y social. Para ella nuestro respetuoso saludo.



Señora Stjanka Todorova de Gutiérrez

Cultísima señora de la sociedad cartaginesa, quien acompañada de sus hijas Cristina y Liliana ha causado en nuestro ambiente una verdadera sorpresa artística por sus magníficas pinturas, que en breve presentará la Casa del Artista a la admiración del



ROBERTO DESPLÁ

Roberto Desplá, el conocido "padrino Roberto" quien, en colaboración con la señora Ivette de Vives, transmite todas las noches un divertido y notable programa radial para niños. Es uno de los actores caracteristas más apreciados y capaces del país y con doña Ivette de Vives, también mercedariamente muy conocida en el ambiente teatral, han creado un delicioso programa que tiene enorme sintonización. Actualmente el Sr. Desplá está dedicado a escribir un libro de cuentos infantiles que saldrá a la luz pública en fecha próxima.

BRASSIERES Y FAJAS
BESTFORM

EN ESTILOS MODERNISIMOS
LE OFRECE

Sans Souci

CADA ARTICULO UNA CREACION

CADA CREACION UNA SORPRESA

LA ANECDOTA MAS PINTORESCA DE DARIO

La anécdota que voy a contar es tan pintoresca que más parece un artificio literario que una cosa cierta. Dejo al buen nicaragüense que la contó la responsabilidad del acerto, pero sí indico que de todos modos si la anécdota no es cierta merecía serlo y fué dictada por esas curiosas leyes que rigen la fábula anecdótica, y que entregan mejor la psicología de un individuo que el presente caso queda algo más que la imagen de un hombre, queda la de un gran pueblo, el nicaragüense, tan inteligente, tan fuerte, tan amigo de sus poetas.

Adolfo Díaz Gobernaba a Nicaragua cuando volvió su gran hijo pródigo para morir en ella. A Managua, residencia del Presidente, llegó un día la noticia de su dolencia en León: "Al Presidente Adolfo Díaz. Necesito hablarle con suma urgencia".

El Presidente al recibir el mensaje se preparó a partir. Se trataba nada menos que de un llamado de Rubén. Pero como enfermara por esos días su hermana —de Díaz— con aquel acento nicaragüense inolvidable una vez que se ha oído, y por desgracia intraducible en signos gráficos, le dijo inmediatamente a Cuadra Pasos, si las crónicas no mienten:

—Carlos, ya vez que no puedo ir; ve tú en mi lugar; nadie mejor para substituirme que tú, que conoces al poeta tan bien, que lo quieres tanto y hasta te sabes sus versos de memoria. Ah, y no olvides mi libro de cheques.

Todo lo que humanamente se pueda conceder, concédesele a Darío.

Cuando el poeta vivió aparecer a Cuadra Pasos vociferó:

—Sí, ya lo sabía que no iba a venir Adolfo. Siento haber vestido mi pijama de seda en espera de su venida.

"Ydiaz", qué tal Rubén—saludó Carlos—aquí estamos a tus órdenes. ¿Qué quieres?. Pide por esa boca. Mira, aquí me he traído nada menos que un libro de cheques.

—¿Quieres dinero?
—Pues sí, no está mal, déjame unos quinientos pesos; pero no en cheques sino en puras bambas; quiero somateros sobre la mesa, peso sobre peso, a Debyale, en pago de sus servicios médicos.

Cuadra Pasos no se puso a dilucidar él qué de aquella actitud hostil del ilustre enfermo a su también ilustre doctor, por lo demás común a muchos pacientes para los que curan y restringen. Lo que no cabía en su alma nica era que Rubén pidiera tan poco.

—Pero qué? ¿No quieres más?
—Por ahora no. Ustedes me deben una gran cantidad, como pago de mis servicios diplomáticos en Europa; pero guárdenmela; ya la pediré cuando sea necesario. Por ahora lo que necesito es cosa de mayor enjundia: necesito que le devuelvan la libertad a mi compadre

Mateo Castro, que está preso en la Penitenciaría Central de Managua.

—Pero por qué?

—Creo que por asesinato.

—Rubén. ¿Como quieres que lo libertemos si debe un ayote? —Es mi compadre, ¡Sáquenlo libre!

Cuadra Pasos se rascó la cabeza; pero se acordó de la orden presidencial, "en lo humanamente posible", y se limitó a decir:

—Vos mandás, Rubén... Voy a hablar por teléfono a ver si es posible sacarlo hoy mismo.

Y fué posible. He aquí el diálogo entre Cuadra Pasos y el re-moto Director de la Penitenciaría, en cuanto el hilo telefónico los puso en comunicación:

—Sí, habla Cuadra Pasos. ¿Está allí preso un individuo de nombre Mateo Castro?

—Sí; está preso aquí.

—Que lo pongan inmediatamente en libertad!

—Se necesita llenar los requisitos de rigor...

—Nada, sáquenlo inmediatamente. ¿No ve que lo quiere Rubén? No tenga pena; yo lo respaldo. Voy mismo salgo para Managua y en cuanto llegue, se cubren todas las formalidades necesarias.

—Está bien, bajo tu responsabilidad.

Y así salió libre Mateo Castro, compadre de Rubén.

A los tantos días otra llamada al Presidente, concebida en los mismos términos:

—Adolfo, ven; necesito hablarle—"Rubén".

Adolfo, que va sabía de qué clase eran los llamados de Rubén, esta vez ni siquiera pensó en ir, sino mandó en su representación a Cuadra Pasos; pero la orden fué la misma; en lo humanamente posible, conceder lo que pidiera Rubén.

—Ah, y no olvidar el libro de cheques.

Y Rubén esta vez hizo la más inaudita de las peticiones. He aquí la memorable conversación entre él y Cuadra Pasos:

—¿Qué tal Rubén? ¿qué tal estás?

—Pues maluco. Ya ves: me encuentro con mi pijama de algodón. Ya sabía que Adolfo tampoco vendría hoy y reservo mi pijama de seda para las grandes ocasiones.

—No vino el Presidente, pero vino su voluntad de concederte lo que desees. ¿Qué quieres? ¿Quieres dinero?

—Pues sí, no está mal que dejes otros quinientos pesos; pero también esta vez los molesto por mi indignación contra ese estúpido de mi compadre Castro. ¿Mira, mira lo que se ha atrevido a dirigirme!

Y enseña una larga oda, en verso, dirigida en acción de gracias al máximo poeta por haberlo libertado de la cárcel.

—Sí, ya vez el cuerpo del de-

lito, y no cabe duda que es una culpa tremenda atreverse a dirigirse versos heroicos a ti; pero por desgracia no está penada en la legislación nicaragüense...

—¿Cómo que no está penada! Lo pide Rubén! ¡Que vuelva ese picado a su prisión! ¡O, mejor, que lo ahorquen! ¡Este sí que es el verdadero asesinato! Un asesinato del sentido común, del buen gusto y de la gramática. ¡Qué lo ahorquen!, digo.

Y hasta aquí la anécdota. Repito que merece ser cierta. La apoteosis nicaragüense se retrata en ella mejor que en las canéforas y todo el espectáculo solemne en las honras fúnebres que Nicaragua tributó a su hijo más ilustre, con suntuosidad pagana y católica al mismo tiempo. El Rubén fantástico de las anécdotas aparece de cuerpo entero, y de cuerpo entero el maravilloso pueblo en que le tocó nacer, tan sujeto y obligado a la poesía, en que por breve tiempo, un poeta agonizante reinó como un rey absoluto.

R. A. M.

Guedeja

Todo amor es terrible.

Alguien llora conmigo, canta sin darse cuenta.

Alguien lejos me piensa.

Ahora que te sorprendí replegada en mis sueños: diría que gustos un rumor silencioso.

Alguien canta conmigo, tu cuerpo sonoro en espiral azul...

Alguien lejos me piensa, piensa sin darse cuenta.

Voluntad gentil —la guedeja— dormida, la frente recordada.

Todo amor es terrible. Alguien lejos me piensa.

Salvador JIMENEZ G.

Retratos al óleo Chisco Salazar

Estudio situado al costado
Oeste de Plaza Viquez



Teléfono 3884

PINTURAS

PROTECTO

PINTE SU

CASA

con la mejor pintura al aceite
sin que le cueste más que la
pintura al agua.

Desde ahora una gran oportunidad
para todo el mundo:

— USE —

PINTURAS PROTECTO

Llevando su propio envase puede
conseguir pinturas al aceite a los
precios increíblemente bajos
de ₡ 15.00 y ₡ 18.00 el galón.

Nuevo local de exhibición y venta
FRENTE A LA CRUZ ROJA

LO MAS BARATO Y MAS
EFECTIVO EN PINTURAS
AL ACEITE.

PINTURAS PROTECTO

Gran variedad de colores



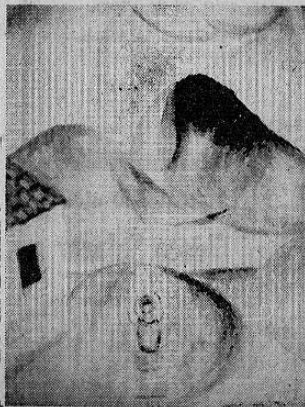
Y otro de los aspectos actuales: Un grupo de niños que reciben en una forma completamente gratuita lecciones, libros para leer y, lo que es más importante, amistad y compañerismo.



"DESNUDO", óleo de Alexander Bierig.



"EL AVANCE DE LA CIVILIZACION" escultura en yeso de Cecilia Fonseca.



"MOVIMIENTO" óleo de Miguel O'Farrall.



"EXTENUACION" óleo de Fernando Montallegre.

CHEZ MARCEL

- ★ UN RINCON DE PARIS EN COSTA RICA.
 - ★ ESPECIALIDADES EN COCINA FRANCESA.
 - ★ EL ALEGRE LUGAR DE REUNION DE LA SOCIEDAD JOSEFINA.
 - ★ DIVIERTASE EN
- ## CHEZ MARCEL
- ★ LA MEJOR ATENCION PARA EL PUBLICO MAS ELEGANTE ★
- ORQUESTA TODAS LAS NOCHES.
- LOS MEJORES SHOWS DEL PAIS.

**ALGUNAS de las OBRAS
EXPUESTAS**

en la

SEMANA DEL ARTE 1951